

Biblia románica de Burgos

Los amantes del arte en general, y especialmente todos cuantos se sienten seducidos por el románico —un arte ya de por sí fascinante—, tendrán un especial motivo de satisfacción al descubrir esta **esmerada edición de Siloé de la célebre Biblia de Burgos, auténtica joya de ese importante período de la historia del arte**. Indiscutiblemente **estamos ante uno de los más valiosos códices románicos conservados** hasta la fecha. Buena prueba de ello es que haya sido reclamado para muchas de las grandes exposiciones histórico-artísticas de los últimos tiempos.



Se ha dicho que el románico crea adicción. Y la expresión nos parece perfectamente afortunada, pues pocos movimientos artísticos de la historia humana se siguen últimamente con tanta pasión y despiertan tanto interés como todo lo referente a esta lejana y subyugante etapa de nuestro pasado.

Ya en el siglo XI, Fernando I, el monarca español con más poder de aquellos tiempos, lograría romper el aislamiento peninsular y conectaría con las grandes corrientes europeas. Internamente conseguiría dar un gran impulso al proceso reconquistador, y externamente establecería privilegiadas relaciones con la mayor y más influyente comunidad monástica cristiana: el monasterio francés de Cluny, joya del arte románico. Los intereses reales por un lado y por otro la ruta jacobea, que iba adquiriendo un renovado e inusitado vigor, nos fueron vinculando progresivamente a Francia y a Europa, y el arte español iría difuminando su autoctonía para terminar conectando plenamente con el moderno estilo que ya recorría el continente: el románico.

Lo dicho es fundamentalmente cierto para la arquitectura y la escultura, pues por lo que se refiere a la miniatura la península sigue manteniendo sus dosis de originalidad y genialidad hispana, como se puede observar en los mencionados beatos que prosiguen su curso evolutivo, pero siempre con una impronta muy particular y alejada de los apocalipsis europeos. **Esta misma Biblia de Burgos que presentamos es única por esa rebosante espontaneidad, con toques que podríamos calificar de expresionistas**. Y todo ello a pesar de las dudas que, según varios autores, aún perduran sobre su origen.



Efectivamente, una de las cuestiones aún no del todo resueltas de esta Biblia es su procedencia. Si para Domínguez Bordona era desconocida, para el profesor John Williams podría tener un origen toledano. Ahora bien, el profesor Joaquín Yarza, uno de los que más y mejor han estudiado y conocen este códice, aporta argumentos muy sólidos en las páginas que siguen para adscribirlo al monasterio de San Pedro de Cardeña, en el que existió un importante scriptorium que, entre 1170 y 1180, produciría esta Biblia y el conocido como beato de San Pedro de Cardeña.

Ahora bien, el **paleógrafo Manuel Zabalza**, que ha llevado a cabo un extenso y valioso trabajo de investigación que ofrecemos aquí en primicia, **aboga por un origen burgalés, sí, pero del monasterio de Las Huelgas**, como lo apunta ya en el título mismo de su artículo, en lugar del de San Pedro de Cardeña.

Podríamos decir, en términos coloquiales, que la polémica está servida, pero como no pretendemos en absoluto banalizar este asunto, creemos que, por el contrario, estas discrepancias pueden servir de acicate a futuras e interesantes indagaciones. Por otra parte van a contagiar, a las páginas que siguen, de una viveza e interés que, de otro modo, quizá nunca habrían tenido, habida cuenta de la naturaleza académica del tema.

La Biblia, actualmente en la Biblioteca Pública del Estado en Burgos, **originalmente pudo tener tres volúmenes, de los cuales sólo se conserva el primero**. Los dos fragmentos hallados recientemente, cosidos a otro códice bíblico del monasterio de Las Huelgas, podrían ser testigos del tercer volumen y confirmarían esta hipótesis. Quedan aún, sin embargo, lagunas e interrogantes que nos impiden afirmarlo con rotundidad. En cualquier caso, el hecho de que sólo perdure completo el primer volumen **nos ha llevado a proceder a una selección de los 33 folios más representativos** —o que contienen elementos más singulares— de la historia y trascendencia artística de esta Biblia. Como por ejemplo el sublime y ya mencionado anteriormente **folio 12v**, con el



valioso programa iconográfico del pecado original y la expulsión del paraíso que, en palabras del profesor Yarza, es la más excepcional de todas las escenas bíblicas castellanas del románico y constituye un «unicum» de la miniatura románica europea.

Junto a la reproducción meticulosa y fiel de estos folios seleccionados, en el volumen de estudios ofrecemos el análisis más ambicioso, pormenorizado y riguroso que se haya emprendido jamás sobre este importante códice. Es una auténtica satisfacción para nosotros poder presentar a los amantes del románico una de las más emblemáticas piezas de ese arte en España. Si, para muchos, la *Biblia románica de Burgos* es uno de los más importantes códices de la cristiandad hispana, para los aficionados y expertos es un valioso tesoro de la miniatura románica española.

Es la hora de dejarse contagiar por los secretos celosamente guardados en las páginas de esta Biblia, que tiene el poder de transportarnos a una época un tanto misteriosa y lejana que reclama nuestra atención, y que nos seduce con su hieratismo y su sencillez, con su ausencia de proporciones y de perspectivas.



Una vez más se hace presente entre sus páginas la eterna lucha entre el bien y el mal, en la que el hombre es testigo y protagonista a la vez. En estas representaciones tan fantásticas –como en las de todo el románico–, queda patente el esfuerzo humano por permanecer siempre del lado del bien. Por eso mismo, *el bien supremo* –Dios– ha de ser representado en todo su esplendor y fuerza expresiva. De ahí la **magnífica proliferación de los *Maiestas Domini*** (o de las *Maiestas Mariae*, como la excelente que aparece en esta Biblia), en los que ese anhelo se transforma finalmente y se plasma en una auténtica explosión de belleza.

Vaya para todos nuestra gratitud por el gran interés y sensibilidad con que se ha visto acogida esta edición.

